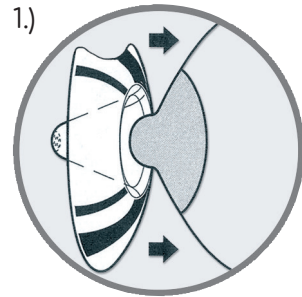


## Instructions for use Tulips Nipple shields

en



**Intended use:**  
The Tulips nipple shields are used during breastfeeding to create a protective, perfectly shaped contact surface between the nipple and the baby's mouth.

**Indication:**  
The Tulips nipple shields are ideal for temporary use with sucking problems and sore, sensitive nipples during breastfeeding.

**Contraindication:**  
There are no known contraindications.

### Use:

- Always wash hands thoroughly with soap and water before use.
- Moisten the inside of the nipple shield with a little breast milk or water, so that it adheres more easily to the breast. Pull back the edge of the nipple shield and centre the shield over the nipple. The baby's nose should be at the tulip-shaped cut-out, so that it is touching the mother's skin (image 1).
- Release the edges of the nipple shield onto the breast (image 2).

### Warnings:

The use of nipple shields

- may delay the let-down reflex
- may impair lactation over the long term as the nipples are stimulated less during breastfeeding
- may make the baby reluctant to latch on without the nipple shield. Breastfeed regularly without using any aids.

Ardo recommends temporary use of the nipple shields and support by a professional.  
Store the product out of reach of children.

### Manual cleaning

Before using for the first time and after each time it is used:

- Rinse for at least 1 minute using cold tap water.
- Clean the parts with commercial detergent and warm water (not over +40°C/104°F) and rinse with cold tap water. Make sure that all detergent residues are removed.
- Allow all parts of a clean surface to air dry.

### Manual disinfection

1x daily after manual cleaning

- Make sure there is enough water in the pot in order to prevent damage/deformation.
- Boil the parts for 5 minutes.
- Allow the parts to cool down and dry on a clean surface.

Check all parts for cracks and changes each time you clean and disinfect them. Dispose of and replace damaged parts immediately.

### Disposal:

Harmless, in accordance with local regulations.

## Gebrauchsanweisung Tulips Stillhütchen

de

**Zweckbestimmung:**  
Die Tulips Stillhütchen werden während des Stillens verwendet, um eine schützende und formgebende Kontaktfläche zwischen der Brustwarze und dem Mund des Säuglings zu schaffen.

**Indikation:**  
Die Tulips Stillhütchen eignen sich für den vorübergehenden Einsatz bei Saugproblemen und Wunden, empfindlichen Brustwarzen während des Stillens.

**Kontraindikation:**  
Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

### Anwendung:

- Vor dem Gebrauch die Hände mit Wasser und Seife gründlich waschen.
- Das Stillhütchen an der Auflagefläche mit etwas Muttermilch oder Wasser anfeuchten, damit es besser an der Brust haftet. Den Rand des Stillhütchens umschlagen. Das Stillhütchen zentriert auf die Brust setzen. Die Nase des Babys sollte bei der Aussparung liegen und berührt somit die Haut der Mutter (Bild 1).
- Den Rand auf die Brust zurückklappen (Bild 2).

### Warnhinweise:

Der Gebrauch von Stillhütchen

- kann den Milchspenderreflex verzögern
- kann langfristig die Milchbildung beeinträchtigen, da die Brustwarzen beim Stillen weniger stimuliert werden
- kann beim Baby zu einer Gewöhnung führen. Regelmässige Stillen ohne Hilfsmittel üben.

Ardo empfiehlt einen vorübergehenden Einsatz der Stillhütchen sowie Begleitung durch Fachpersonen.  
Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.

### Manuelle Reinigung

Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch:

- Mindestens 1 Minute lang mit kaltem Leitungswasser abspülen
- Reinigen Sie die Teile mit handelsüblichem Spülmittel und warmem Wasser (nicht über +40°C/ 104 °F) und spülen Sie mit kaltem Leitungswasser nach. Es ist darauf zu achten, dass alle Spülmittelreste entfernt werden.
- Alle Teile auf einer sauberen Fläche an der Luft trocknen lassen

### Manuelle Desinfektion

1x täglich nach der manuellen Reinigung

- Achten Sie auf genügend Wasser im Topf, um Schäden/Verformungen zu vermeiden
- Kochen Sie die Teile 5 Minuten lang ab
- Lassen Sie die Teile abkühlen und auf einer sauberen Fläche trocknen.

Nach jeder Reinigung und Desinfektion alle Teile auf Risse oder Veränderungen prüfen. Beschädigte Teile sofort entsorgen und ersetzen.

### Entsorgung:

Unbedenklich, entsprechend den örtlich geltenden Vorschriften.

## Mode d'emploi Tulips Bouts de sein

fr

**Usage prévu :**  
Les bouts de sein Tulips sont utilisés pendant l'allaitement pour obtenir une surface de contact protectrice et façonnante entre le mamelon et la bouche du nourrisson.

**Indication:**  
Les bouts de sein Tulips conviennent à un usage provisoire en cas de difficultés de succion et de mamelons douloureux et sensibles au cours de l'allaitement.

### Contre-indication:

Il n'y a pas de contre-indications connues.

### Conseils d'utilisation:

- Se laver minutieusement les mains avec de l'eau et du savon avant chaque utilisation
- Humidifier l'intérieur du bout de sein avec du lait ou de l'eau pour une meilleure adhérence. Retourner les bords et centrer le bout de sein sur le mamelon. Le nez du bébé doit se trouver au niveau de la découpe pour être en contact avec la peau de la mère (image 1).
- Rabattre les bords sur le sein (image 2).

### Mises en garde :

L'usage de bouts de sein

- peut retarder le réflexe d'éjection du lait
  - peut perturber la sécrétion de lait à long terme du fait de la moindre stimulation des mamelons lors de l'allaitement
  - peut provoquer une accoutumance chez le bébé. Pratiquer régulièrement l'allaitement sans moyen auxiliaire.
- Ardo recommande un usage provisoire des bouts de sein ainsi qu'un accompagnement par des professionnels.  
Conserver le produit hors de portée des enfants.

### Nettoyage manuel

Avant la première utilisation et après chaque usage ultérieur :

- Rincer pendant au moins 1 minute à l'eau froide du robinet.
- Nettoyer les composants à l'aide d'un détergent ordinaire et d'eau chaude (pas au-delà de +40 °C / 104 °F), puis rincer à l'eau du robinet froide. Il convient de veiller à éliminer tous les résidus de détergent.
- Faire sécher tous les composants à l'air sur une surface propre.

### Désinfection manuelle

1x/jour après le nettoyage manuel

- Veiller à verser suffisamment d'eau dans la casserole pour éviter tout(e) dommage/déformation.
- Plonger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Laisser les composants refroidir et sécher sur une surface propre.

Après chaque nettoyage et désinfection, s'assurer que l'ensemble des composants sont bien exempts de fissures ou d'altérations. Éliminer et remplacer immédiatement les pièces endommagées.

### Élimination:

Sans risque, conformément aux prescriptions locales en vigueur.

## Istruzioni per l'uso Tulips Cappelletti per il seno

it

**Uso previsto:**  
I cappelletti Tulips vengono utilizzati durante l'allattamento per creare una superficie di contatto protettiva e modellante tra il capezzolo e la bocca del neonato.

**Indicazioni:**  
I cappelletti Tulips sono adatti per un uso temporaneo in caso di difficoltà di suzione e di capezzoli doloranti o sensibili durante l'allattamento.

### Controindicazioni:

Non note.

### Utilizzo:

- Prima dell'utilizzo lavare accuratamente le mani con acqua e sapone.
- Inumidire la superficie di appoggio del cappelletto con una piccola quantità di latte materno o acqua in modo da assicurare una buona aderenza al seno. Piegare i bordi del cappelletto e centrarlo sul capezzolo. La parte sagomata dovrebbe trovarsi in corrispondenza del naso del bambino, che è così a diretto contatto con la pelle della mamma (figura 1).
- Abbassare i bordi del cappelletto sul seno (figura 2).

### Avvertenze:

L'uso dei cappelletti

- può ritardare il riflesso di emissione del latte
  - può compromettere a lungo termine la produzione di latte, poiché i capezzoli vengono stimolati meno durante l'allattamento
  - può portare il bambino ad abituarsi al loro utilizzo. Esercitarsi regolarmente ad allattare senza ausili.
- Ardo raccomanda un uso temporaneo dei cappelletti e il supporto di personale specializzato.  
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

### Pulizia manuale

Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo successivo:

- Sciacquare per almeno 1 minuto con acqua fredda di rubinetto
- Pulire le parti con un detergente per stoviglie disponibile in commercio e acqua calda (non superiore a +40°C / 104 °F) e risciacquare con acqua fredda del rubinetto. Prestare attenzione a rimuovere tutti i residui di detersivo.
- Lasciare asciugare all'aria tutte le parti su una superficie pulita

### Disinfezione manuale

1 volta al giorno dopo la pulizia manuale

- Accertarsi che il recipiente contenga una quantità d'acqua sufficiente per evitare danni/deformazioni
  - Bollire le parti per 5 minuti
  - Lasciare raffreddare le parti e farle asciugare su una superficie pulita.
- Dopo ogni pulizia e disinfezione, controllare tutte le parti per eventuali crepe o alterazioni. Smaltire immediatamente e sostituire le parti danneggiate.

### Smaltimento:

Sicuro, secondo le disposizioni locali vigenti.

## Instrucciones de uso Tulips Pezoneras

es

**Uso previsto:**  
Las pezoneras Tulips se utilizan durante la lactancia para crear una superficie de contacto protectora y adaptada entre el pezón y la boca del bebé.

**Indicación:**  
Las pezoneras Tulips están indicadas para el uso temporal durante la lactancia en caso de problemas de succión y de pezones sensibles o adoloridos.

### Contraindicación:

No se conocen contraindicaciones.

### Aplicación:

- Antes de usar, lávese bien las manos con agua y jabón.
- Humedecer la pezonera por la superficie de apoyo con algo de leche materna o agua, para que se adhiera mejor al pecho. Doblar el borde de la pezonera. Colocar la pezonera centrada en el pecho. La nariz del bebé debe situarse en el hueco, de manera que se apoye sobre la piel de la madre (Fig. 1).
- Desdoblarse el borde en el pecho (Fig. 2).

### Advertencias:

El uso de las pezoneras

- puede retrasar el reflejo de salida de la leche
  - puede influir negativamente en la producción de leche, porque los pezones reciben menos estimulación durante la lactancia
  - puede provocar que el bebé se acostumbre a ellas. Practicar la lactancia de manera habitual sin ayudas.
- Ardo recomienda el uso temporal de las pezoneras y contar con el acompañamiento de profesionales.  
Guardar el producto fuera del alcance de los niños.

### Limpieza manual

Antes del primer uso y después de cada uso posterior:

- Aclare como mínimo durante 1 minuto bajo el chorro de agua fría
- Limpie los componentes con un detergente líquido convencional y agua caliente (como máximo 40 °C/104 °F), y aclárelos con agua corriente fría. Asegúrese de que no queden restos de detergente.
- Coloque los componentes sobre una superficie limpia y deje que se sequen al aire

### Desinfección manual

1 vez al día después de la limpieza manual

- Asegúrese de que haya suficiente agua en el cazo para evitar daños y deformaciones
- Hierva los componentes durante 5 minutos
- Deje que los componentes se enfríen y póngalos sobre una superficie limpia.

Después de cada limpieza y desinfección comprobar si los componentes presentan grietas o alteraciones. Eliminar inmediatamente los componentes dañados y sustituirlos.

### Eliminación:

Inocuos, conforme las normas locales vigentes.

## Instruções de utilização Tulips Bicos para amamentação

pt

**Utilização prevista:**  
Os bicos para amamentação Tulips são indicados para uso temporário em caso de problemas de sucção e mamilos doridos e sensíveis durante a amamentação.

**Indicação:**  
Os bicos de silicone para amamentação Tulips destinam-se a utilizações breves no caso de problemas de sucção e de mamilos feridos e sensíveis durante a amamentação.

### Contraindicação:

Não há contraindicações conhecidas.

### Utilização:

- Lavar sempre as mãos cuidadosamente com sabão e água antes de usar.
- Humedecer a superfície de contacto do bico de silicone com um pouco de leite materno ou água, para uma melhor fixação na mama. Dobrar a borda do bico de silicone. Colocar o bico de silicone, centrado, na mama. O nariz do bebé deve ficar no recorte, tocando na pele da mãe (figura 1).
- Virar a borda na direção da mama (figura 2).

### Avisos de segurança:

A utilização de bicos para amamentação

- pode atrasar o reflexo de ejeção do leite
- pode comprometer a produção de leite a longo prazo, uma vez que os mamilos são menos estimulados durante a amamentação
- pode levar o bebé a habituar-se. Praticar regularmente a amamentação sem o uso de acessórios.

Ardo recomenda a utilização temporária de bicos para amamentação, bem como o acompanhamento por profissionais especializados.  
Manter o produto fora do alcance das crianças.

### Limpeza manual

Antes da primeira utilização e das seguintes:

- Enxaguar durante, pelo menos, 1 minuto com água fria da torneira
- Limpe as peças com um detergente normal e água não muito quente (até aos +40 °C / 104 °F) e volte a enxaguar com água fria da torneira. Eliminar bem todos os restos de detergente.
- Deixar secar ao ar todas as peças sobre uma superfície limpa

### Desinfeção manual

1 vez por dia depois da limpeza manual

- A panela tem de ter água suficiente, a fim de evitar danos/deformações
- Deixar as peças a ferver durante 5 minutos
- Deixar as peças arrefecer e secar sobre uma superfície limpa.

Após cada limpeza e desinfeção, inspecione todas as peças para verificar se apresentam fissuras ou alterações. Peças danificadas devem ser eliminadas e substituídas de imediato.

### Eliminação:

Segura, de acordo com as disposições locais em vigor.

## Gebruiksaanwijzing Tulips Tepelhoedjes

nl

**Beoogd gebruik:**  
Tulips tepelhoedjes worden tijdens het geven van borstvoeding gebruikt, om een beschermend en vormgevend contactvlak tussen de tepel en de mond van de zuigeling te creëren.

**Indicatie:**  
De Tulips tepelhoedjes zijn geschikt voor tijdelijk gebruik bij zuigproblemen en pijnlijke, gevoelige tepels tijdens het voeden.

### Contra-indicatie:

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

### Gebruik:

- Voor gebruik de handen met water en zeep grondig wassen.
- Bevochtig het contactvlak van het tepelhoedje met wat moedermelk, water, zodat het beter aan de borst hecht. Sla de rand van het tepelhoedje om. Plaats het tepelhoedje gecentreerd op de borst. De neus van de baby moet bij de uitsparing liggen, zodat deze de huid van de moeder raakt (afbeelding 1).
- Sla de rand op de borst terug (afbeelding 2).

### Waarschuwingen:

Het gebruik van tepelhoedjes

- kan de toeschietreflex vertragen
- kan op de lange termijn de melkvorming belemmeren, omdat de tepels tijdens het voeden minder gestimuleerd worden
- kan bij de baby tot gewenning leiden. Oefen regelmatig met borstvoeding geven zonder hulpmiddelen.

Ardo adviseert de tepelhoedjes tijdelijk te gebruiken en u te laten begeleiden door een deskundige.  
Product buiten bereik van kinderen bewaren.

### Handmatige reiniging

Eerste keer voor gebruik en iedere keer na gebruik:

- Spoel minimaal 1 minuut lang af met koud leidingwater.
- Reinig de onderdelen met normaal afwasmiddel en warm water (niet warmer dan +40 °C / 104 °F) en spoel na met koud leidingwater. Let er op dat alle resten van het afwasmiddel worden verwijderd.
- Laat alle onderdelen op een schone ondergrond aan de lucht drogen.

### Handmatige desinfectie

1x per dag na de handmatige reiniging

- Let op voldoende water in de pan, om schade/vervormingen te voorkomen.
- Kook de onderdelen 5 minuten lang uit.
- Laat de onderdelen afkoelen en drogen op een schone ondergrond.

Controleer alle onderdelen na elke reiniging en desinfectie op scheurtjes of veranderingen. Beschadigde onderdelen direct weggooien en vervangen.

### Afvoer als afval:

Geen bezwaren, overeenkomstig de lokaal geldende voorschriften.

## Bruksonvisning Tulips Amningsvårtskydd

sv

**Avsedd användning:**  
Tulips amningsvårtskydd används under amning för att skapa en skyddande och formande kontaktyta mellan bröstvårtan och barnets mun.

**Indikation:**  
Tulips amningsvårtskydd är lämpliga för tillfällig användning vid sugproblemen och ömma, känsliga bröstvårtor under amning.

### Kontraindikationer:

Det finns inga kända kontraindikationer.

### Användning:

- Tvätta alltid händerna noggrant med tvål och vatten före användning.
- Fukta amningsvårtskyddet med lite modersmjölk eller vatten på kontaktytan för att det ska fästa bättre mot bröstet. Vänd upp kanten på amningsvårtskyddet. Sätt amningsvårtskyddet centralt på bröstet. Barnets näsa ska vara vid urtaget och rör därför vid mammans hud (bild 1).
- Fäll tillbaka kanten mot bröstet (bild 2).

### Varningar:

Användning av amningsvårtskydd

- kan fördröja utdrivningsreflexen
- kan försämra mjölkproduktionen på lång sikt, eftersom bröstvårtorna stimuleras mindre under amning
- kan leda till att barnet vänjer sig vid dem. Öva amning regelbundet utan hjälpmedel.

Ardo rekommenderar tillfällig användning av amningsvårtskydd samt närvaro av fackpersonal.

Förvara produkten otillgängligt för barn.

### Manuell rengöring

Före den första användningen och efter varje följande användning:

- Spola med kallt kranvatten i minst 1 minut.
- Rengör delarna med vanligt diskmedel och varmt vatten (inte över +40 °C / 104 °F) och skölj med kallt kranvatten.
- Se till att alla diskmedelsrester avlägsnas.
- Låt alla delar lufttorka på en ren yta.

### Manuell desinficering

En gång om dagen efter den manuella rengöringen

- För att undvika skador och formförändringar måste det vara tillräckligt med vatten i grytan.
- Koka delarna i 5 minuter.
- Låt delarna svalna och torka på en ren yta.

Kontrollera alla delar med avseende på sprickor eller förändringar efter varje rengöring och desinfektion. Kassera omgående skadade delar och ersätt dem.

### Avfallshantering:

Ofarligt avfall, enligt lokala föreskrifter.

## Käyttöohje Tulips-Nännisuojat

fi

**Käyttötarkoitus:**  
Tulips-nännisuojat käytetään imetyksen aikana muodostamaan suojaava ja muotoa antava kosketuspinta nänнин ja vauvan suun välille.

**Käyttötarkoitus:**  
Tulips-nännisuojat sopivat tilapäiseen käyttöön imetyksen aikana imetysvaikeuksissa sekä nänнин ollessa arat ja haavautuneet.

### Vasta-aihe:

Vasta-aiheita ei ole tiedossa.

### Käyttö:

- Pese kädet aina huolellisesti saippualla ja vedellä ennen suojujen käyttöä.
- Kostuta nännisuojan sisäpuoli tilkalla äidinmaitoa tai vettä, jolloin nännisuoja tarttuu paremmin ihoon ja pysyy paikallaan. Käännä nännisuojan reunat ylöspäin ja aseta nännisuoja keskelle nänniä, niin että vauvan nenä suuntautuu avoimeen osaan ja koskee äidin ihoon (kuva 1).
- Käännä nyt nännisuojan reunat takaisin rinnan päälle (kuva 2).

### Varoitukset:

Nännisuojat käyttö voi

- hidastaa maidon hermusrefleksiä
- pitkällä aikavälillä haitata maidoneristystä, sillä nänнин saama stimulointi on imetyksen aikana vähäisempää
- johtaa vauvan totuttumiseen sen käyttöön. Harjoittele imettämistä säännöllisesti ilman apuvälineitä.

Ardo suosittelee nännisuojat väliaikaista käyttöä sekä ammatihenkilöiden ohjausta.  
Säilytä tuotetta poissa lasten ulottuvilta.

### Käsinpuhdistus

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Huuhtele vähintään 1 minuutin ajan kylmällä vesijohtovedellä.
- Puhdista osat tavanomaisella astianpesuaineella ja lämpimällä vedellä (ei yli +40 °C / 104 °F) ja huuhtele sitten kylmällä vesijohtovedellä. Varmista, että kaikki astianpesuainejäämät huuhdellaan pois.
- Anna kaikkien osien kuivua ilmassa puhtaalla alustalla.

### Käsin desinfiointi

Kerran päivässä käsinpuhdistuksen jälkeen

- Varmista, että kattilassa on riittävästi vettä, jotta vältetään vauriot ja vääntymät.
- Keitä osia 5 minuuttia.
- Anna osien jäähtyä ja kuivua puhtaalla alustalla.

Tarkista kaikki osat aina puhdistuksen ja desinfioinnin jälkeen halkeamien ja muutosten suhteen. Hävitä vaurioituneet osat välittömästi ja korvaa ne uusilla.

### Käytöstä poistaminen:

Vaaraton. Tuote tulee kästellä paikallisten säännösten mukaan.

Bruksanvisning
**Tulips** Brystbeskyttere

**Tiltenkt bruk:**

Tulips brystbeskyttere brukes under amming for å danne en beskyttende og formgivende kontaktflate mellom brystvorte og spedbarnets munn.

**Indikasjon:**

Tulips brystbeskyttere er egnet til midlertidig bruk ved problemer med sugingen og ved såre, omfintlige brystvorter under amning.

**Kontraindikasjon:**

Ingen kjente kontraindikasjoner.

**Bruk:**

- Vask alltid hendene grundigt med såpe og vann før bruk.
- Fukt kontaktflaten på brystbeskytteren med litt morsmelk eller vann, slik at den sitter bedre fast på brystet. Brett inn kanten av brystbeskytteren. Plasser brystbeskytteren midt på brystet. Barnets nese skal ligge ved åpningen slik at barnet får hudkontakt med mor (bilde 1).
- Brett kanten tilbake over brystet igjen (bilde 2).

**Advarsler:**

Bruken av brystbeskyttere

- kan forsinke melkeslippetrefleksen
- kan over tid ha negativ effekt på melkeproduksjonen, etter- som brystvortene stimuleres mindre under amningen
- kan være vanedannende hos babyen. Øv regelmessig amning uten hjelpemidler.

Ardo anbefaler midlertidig bruk av brystbeskyttere samt at dette veiledes av fagpersoner.

Produktet skal oppbevares utlgjengelig for barn.

**Manuell rengjøring**

For første bruk og etter hver videre bruk:

- Skyll i minst 1 minutt med kaldt vann fra springen.
- Rengjør delene med vanlig oppvaskmiddel og varmt vann (ikke over +40 °C/ 104 °F), og skyll deretter med kaldt vann fra springen. Påse at alle rester av oppvaskmiddel fjernes.
- La alle delene tørke i luften på en ren overflate.

**Manuell desinfeksjon**

1x daglig etter manuell rengjøring

- Påse at det er nok vann i kasserollen, slik at skader/deformasjon unngås.
- Kok delene i 5 minutter.
- La delene avkjøles og tork dem på en ren overflate.

Kontroller alle deler med henblikk på riss eller forandringer etter hver rengjøring og desinfeksjon. Skadde deler skal umiddelbart kasseres og erstattes.

**Avfallshåndtering:**

Uproblematisk, i henhold til gjeldende lokale forskrifter.

Brugsanvisning
**Tulips** Ammeskjolde

**Anvendelsesformål:**

Tulips ammeskjolde anvendes under amning for at skabe en beskyttende og formgivende kontaktflade mellem brystvorten og spedbarnets mund.

**Indikasjon:**

Tulips ammeskjolde er egnede til midlertidig brug ved sugeproblemer, sår og følsomme brystvorter under amning.

**Kontraindikation:**

Der er ingen kendte kontraindikationer.

**Anvendelse:**

- Vask altid hænderne grundigt med sæbe og vand før bruk.
- Fugt ammeskjoldet på kontaktfladen med lidt modermælk eller vand, så skjoldet sidder bedre fast på brystet. Buk kanten på skjoldet om. Sæt ammeskjoldet centreret midt på brystet. Babyens næse skal ligge ved udsparingen, så den berører moderens hud (fig. 1).
- Buk kanten tilbage mod brystet (fig. 2).

**Advarsler:**

Bruget af ammeskjolde

- kan forsinke nedløbsrefleksen
- kan langfristet forringe mælkedannelsen, da brystvorterne stimuleres mindre under amningen
- kan medføre, at babyen tilvænnes. Øv dig i regelmessig amning uden hjælpemidler.

Ardo anbefaler en midlertidig brug af ammeskjolde samt rådgivning fra fagpersoner.

Oppbevar produktet utlilgængeligt for børn.

**Manuel rengøring**

Før den første brug og efter hver efterfølgende brug:

- Skyl i mindst 1 minut med koldt ledningsvand
- Rengør delene med almindeligt opvaskemiddel og lunkent vand (ikke over +40°C/104°F), og skyl efter med koldt ledningsvand. Vær opmærksom på, at alle rester af opvaskemiddel er fjernet.
- Lad alle dele lufttørre på en ren flade

**Manuel desinfektion**

1x dagligt efter den manuelle rengøring

- Vær opmærksom på, at der er nok vand i gryden for at undgå skader/deformeringer
- Kog delene i 5 minutter
- Lad alle dele køle af, og lad dem tørre på en ren flade.

Efter rengøring og desinfektion skal alle dele kontrolleres for revner og ændringer. Beskadigede dele skal straks bortskaffes og udskiftes.

**Bortskaffelse:**

Uskadelig i henhold til lokalt gældende regler.

Instrukcja po eksploatacji
Накладки для грудного вскармливания
**Tulips**

**Использование по назначению:**

Накладки на соски Tulips используются во время кормления грудью для создания защищающей и формирующей контактной поверхности между соском и ртом ребёнка.

**Показания:**

Накладки на соски Tulips предназначены для временного применения при проблемах с захватом соска и для защиты повреждённых и чувствительных сосков во время кормления.

**Противопоказания:**

Противопоказания неизвестны.

**Применение:**

- Каждый раз перед использованием накладок следует тщательно вымыть руки с мылом.
- Для улучшения контакта между накладкой и грудью слегка увлажните прилегающую поверхность накладок грудным молоком или водой. Отогните края накладок. Разместите накладку по центру груди. Нос ребёнка должен находиться в выемке и, таким образом, соприкасаться с кожей матери (рис. 1).
- Отпустите края накладки, чтобы они соприкасались с грудью (рис. 2).

**Предупреждения:**

Использование накладок на соски

- может замедлять рефлекс выброса молока;
- при длительном применении может снизить образование молока, так как соски меньше стимулируются во время кормления;
- может привести к образованию привычки у ребенка. Регулярно кормите грудью без использования вспомогательных средств.

Ardo рекомендует использовать накладки на временной основе и под наблюдением специалистов.
Хранить изделие в недоступном для детей месте.

**Ручная очистка**

Перед первым использованием и после каждого последующего использования:

- Промойвайте холодной водопроводной водой не менее 1 минуты.
- Очистите детали теплой водой (не горячее +40 °C / 104 °F) с добавлением обычного моющего средства и промойте холодной водопроводной водой. Следите за тем, чтобы все остатки моющего средства были удалены.
- Разложите все детали на чистой поверхности и дайте им высохнуть на воздухе.

**Ручная дезинфекция**

1 раз в день после ручной очистки

- Убедитесь, что в кастрюле достаточно воды, чтобы избежать повреждений/деформации устройства.
- Кипятите детали в течение 5 минут.
- Дайте деталям остыть и высохнуть на чистой поверхности.

После каждой очистки и дезинфекции проверять все детали на наличие трещин и других изменений. Поврежденные детали немедленно выбросить и заменить.

**Утилизация:** Безопасная, в соответствии с местными действующими предписаниями.

Instrukcja użycia
Nakładki na brodawki
**Tulips**

**Przeznaczenie:**

Nakładki Tulips stosuje się podczas karmienia piersią, aby stworzyć ochronną i formującą powierzchnię styku między brodawką sutkową a ustami dziecka.

**Wskazania:**

Nakładki Tulips nadają się do tymczasowego użytku w przypadku problemów ze ssaniem i obolałych, wrzylwych brodawek sutkowych podczas karmienia piersią.

**Przeciwwskazanie:**

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

**Stosowanie:**

- Przed użyciem należy zawsze dokładnie myć ręce wodą z mydłem.
- Stronę wewnętrzną nakładki zwilżyć odrobinną mleka matki, wodą lub zastosować, tak by nakładka lepiej przylegała do piersi. Brzeg nakładki wygiąć w przeciwną stronę i umieścić środek nakładki w kształcie tulipana na brodawce. W miejscu wycięcia nakładki powinien znajdować się nosek dziecka, tak aby zapewnić dziecku kontakt ze skórą matki (ilustracja 1).
- Brzeg nakładki odchylić z powrotem w kierunku piersi (ilustracja 2).

**Ostrzeżenia:**

Stosowanie nakładek

- może opóźniać odruch wypływu pokarmu
- może w dłuższym okresie osłabiać wytwarzanie mleka, ponieważ brodawki sutkowe są mniej stymulowane podczas karmienia piersią
- może prowadzić do przyzwyczajenia u dziecka. Należy regularnie ćwiczyć karmienie piersią bez użycia środków wspomagających.

Firma Ardo zaleca tymczasowe stosowanie nakładek i wsparcie specjalistów.

Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Czyszczenie ręczne**

Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu:

- Plukać zimną wodą z kranu przez co najmniej 1 minutę.
- Wyczyścić części normalnym płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą (nie powyżej +40°C / 104°F), a następnie splukać zimną wodą z kranu. Należy zwracać uwagę, aby usunięte były wszystkie pozostałości płynu do mycia naczyń.
- Pozostawić wszystkie części na czystej powierzchni do wyschnięcia na powietrzu.

**Dezynfekcja ręczna**

1x dziennie po czyszczeniu ręcznym

- Należy zwracać uwagę, aby w garnku znajdowała się wystarczająca ilość wody, aby zapobiec uszkodzeniu/odkształceniu.
- Wygotowywać części przez 5 minut.
- Poczekać, aż części ostygną i wyschną na czystej powierzchni.

Po każdym czyszczeniu i dezynfekcji należy sprawdzić wszystkie części pod kątem pęknięć lub zmian. Uszkodzone części należy natychmiast usunąć i wymienić.

**Utylizacja:**

Materiał nieszkodliwy, utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

Οδηγίες χρήσης
**Tulips** Ασπίδες θηλάζ

**Προοριζόμενη χρήση:**

Τα προστατευτικά θηλάξ Tulips χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια του θηλασμού για να δημιουργήσουν μια προστατευτική και διαμορφωτική επιφάνεια επαφής μεταξύ θηλάξ και του στόματος του βρέφους.

**Ένδειξη:**

Τα προστατευτικά θηλάξ Tulips είναι κατάλληλα για προσωρινή χρήση σε περίπτωση προβλημάτων θηλασμού και πληγωμένων, ευαίσθητων θηλών κατά τη διάρκεια του θηλασμού.

**Αντένδειξη:**

Δεν υπάρχει καμία γνωστή αντένδειξη.

**Χρήση:**

- Πλύνετε καλά τα χέρια με σαπούνι και νερό πριν από κάθε χρήση.
- Υγράνετε λίγο την επιφάνεια εφαρμογής της ασπίδας με μητρικό γάλα, νερό, προκειμένου να σταθεροποιηθεί στο στήθος. Γυρίστε προς τα έξω το περίγραμμα της ασπίδας. Τοποθετήστε την ασπίδα επάνω στο στήθος. Η μύτη του βρέφους θα πρέπει να βρισκείται στην εσοχή της ασπίδας για να ακουμπά στο στήθος. (εικόνα 1).
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε και πάλι το περίγραμμα της ασπίδας στο στήθος (εικόνα 2).

**Προειδοποιήσεις:**

- Η χρήση προστατευτικών θηλάξ
  - μπορεί να καθυστερήσει το αντανακλαστικό εκροής γάλακτος
  - μπορεί να μειώσει μακροπρόθεσμα την παραγωγή γάλακτος, καθώς οι θηλάξ καθυστερούν λιγότερο κατά τη διάρκεια του θηλασμού
  - μπορεί να οδηγήσει σε συνήθεια του μωρού. Πραγματοποιείτε τακτικά τον θηλασμό χωρίς βοήθημα.
- Η Ardo συνιστά την προσωρινή χρήση των προστατευτικών θηλάξ και την υποστήριξη από ειδικούς.
Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

**Χειροκίνητος καθαρισμός**

Πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε επόμενη χρήση:

- Ξεπλύνετε με κρύο νερό βρύσης για τουλάχιστον 1 λεπτό.
- Πλύνετε τα εξαρτήματα με κοινό απορρυπαντικό πιάτων και ζεστό νερό (όχι πάνω από +40 °C / 104 °F) και ξεπλύνετε με κρύο νερό βρύσης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα σε καθαρή επιφάνεια.

**Χειροκίνητη απολύμανση**

Μία φορά (1x) την ημέρα μετά τον χειροκίνητο καθαρισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο σκέυος για να αποφύγετε τη φθορά/παραμόρφωση.
- Βράστε τα εξαρτήματα για 5 λεπτά.
- Αφήστε τα εξαρτήματα να κρυώσουν και να στεγνώσουν σε καθαρή επιφάνεια.

Μετά από κάθε καθαρισμό και απολύμανση, ελέγξτε όλα τα μέρη για ρωγμές ή αλλοιώσεις. Απορρίψτε και αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα εξαρτήματα.

**Απορρίψη:**

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες διατάξεις.

Kullanma talimatı
**Tulips** Göğüs koruyucu

**Kullanm amacı:**

Tulips göğüs koruyucular, emzirme sırasında meme başı ile bebeğin ağzı arasında koruyucu ve şekillendirici bir temas yüzeyi oluşturmak için kullanılır.

**Endikasyon:**

Tulips göğüs koruyucular, emme sorunlarında ve emzirme sırasında ağrıılı, hassas meme başları olması halinde geçici kullanım için uygundur.

**Kontrendikasyonlar:**

Bilinen bir kontrendikasyonu yoktur.

**Kullanım:**

- Lütfen kullanmadan önce ellerinizi su ve sabunla iyice yıkayın.
- Göğüs koruyucuyu bir miktar anne sütü ya da su ile nemlendirerek veya takdirde göğsünüzze daha iyi yapıştır. Göğüs koruyucunun kenarlarını kivirin. Göğüs koruyucuyu göğsünüzün üzerinde ortalayın. Bebeğin burnu yuva kısmına gelmelidir, böylece anne tenine temas edebilsin (Resim 1).
- Göğüs üzerindeki kenarı geri kivirin (Resim 2).

**Uyarılar:**

Göğüs koruyucunun kullanılması:

- süt verme refleksini geciktirebilir
  - emzirme sırasında meme başları daha az uyarlacağı için uzun vadede süt üretimini olumsuz etkileyebilir
  - bebekte alışkanlık oluşmasını neden olabilir. Yardımcı araçlar olmadan düzenli emzirme pratiği yapın.
- Ardo, göğüs koruyucularını geçici olarak ve uzman gözetimi altında kullanılması önermektedir.
Ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

**Manuel temizleme**

İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra:

- En az 1 dakika boyunca soğuk musluk suyu ile durulayın.
- Parçaları standart bulaşık deterjanı ve ilik suyla (+40°C/104°F'yi aşmamalıdır) temizleyin ve daha sonra soğuk musluk suyuyla durulayın. Tüm deterjan kalıntılarını uzaklaştırılmasını dikkat edin.
- Tüm parçaları temiz bir yüzeyin üzerinde hava ile kurumaya bırakın.

**Manuel dezenfeksiyon**

Manuel temizlemeden sonra günde 1 kez

- Hasar/deformasyonu önlemek için tencerede yeterli su olduğundan emin olun.
- Parçaları 5 dakika boyunca kaynatın.
- Parçaların soğumasını ve temiz bir yüzey üzerinde kurumasını bekleyin.

Her temizlik ve dezenfeksiyondan sonra tüm parçaları çatlak veya hasar açısından kontrol edin. Hasarlı parçaları derhal atın ve yenileriyle değiştirin.

**Bertaraf:**

Zararsız bir şekilde, yerel atık yönetmeliklere uygun olarak

دليل استعمال
**Tulips** واقبات حلمة الثدي

**هدف الاستخدام:**

تستخدم واقبات الحلمات Tulips أثناء الرضاعة الطبيعية لتوفير سطح تلمس يحمي الحلمة ويحافظ على شكلها يقع بين حلمة الثدي وفم الرضيع.

**دواعي الاستعمال:**

تُعد واقبات الحلمات Tulips مناسبة للاستخدام المؤقت في حالات صعوبة الرضاعة، وتهدئ الحلمات وحساسيتها أثناء الرضاعة الطبيعية.

**موانع الاستعمال:**

ليس هناك أي موانع استعمال معروفة.

**طريقة الاستعمال:**

- اغسلي دوماً يديك بالماء والصابون جيداً قبل الاستعمال.
- طبي واقية الحلمة من الداخل بكمية قليلة من حليبك أو من الماء أو استخدمي كريم لانولين لحلمة الثدي مثلاً "كريم أردو غولد" لكي تلتصق واقية الحلمة على الثدي بسهولة أكثر. اسحبي واقية الحلمة للخلف وضعي الواقية مركزياً فوق الحلمة. ينبغي أن يكون أنف الرضيع بجانب التجويف Topothētēte την ασπίδα επάνω στο στήθος. Η μύτη του βρέφους θα πρέπει να βρισκείται στην εσοχή της ασπίδας για να ακουμπά στο στήθος. (εικόνα 1).
- Αطوي حواف واقية حلمة الثدي إلى الصدر (الشكل 2).

**تحذيرات:**

استخدام واقبات الحلمات

- قد يؤخر منعكس تدفق الحليب
  - قد يؤثر سلباً على إنتاج الحليب على المدى الطويل، نظرًا لانخفاض تحفيز حلمات الثدي أثناء الرضاعة
  - قد يؤدي إلى تعود الرضيع عليها. يُنصح بممارسة الرضاعة الطبيعية بانتظام دون استخدام وسائل مساعدة.
- توصي شركة Ardo باستخدام واقبات الحلمات بشكل مؤقت، مع الاستعانة بمتابعة من مختصين.
- يُحفظ المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

**التنظيف اليدوي**

قبل الاستخدام لأول مرة وبعد كل مرة استخدام:

- اشطفي لمدة دقيقة واحدة بماء بارد من الصنبور
- نظفي الأجزاء باستخدام منظف متداول تجاريًا وماء دافئ (لا تزيد درجة حرارته عن +40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت)، ثم اشطفيها بماء الصنبور البارد. الصنبور البارد. يتعين مراعاة إزالة كل بقايا ماء الشطف.
- اتركي جميع الأجزاء تجف في الهواء على سطح نظيف

**التطهير اليدوي**

مرة واحدة يوميًا بعد التنظيف اليدوي

- تأكدتي من وجود كمية كافية من الماء في الوعاء تجنبًا لحدوث تلفيات/ تشوهات
- قومي بغلي الأجزاء لمدة 5 دقائق.
- اتركي الأجزاء لتبرد وتجف على سطح نظيف.

يجب عليك فحص جميع الأجزاء بعد كل عملية تنظيف وتطهير للتأكد من عدم وجود تشققات أو تغيرات. تخليصي من الأجزاء التالفة فوراً واستبدليها.

**التخلص منها:**

غير ضارة ويتم التخلص منها وفقاً للأحكام والأنظمة المحلية.

사용 설명서
**Tulips** 유두 보호기

**사용 목적:**

Tulips 유두 보호대는 수유 시 유두와 아기의 입 사이에서 보호하며 형태를 잡아주는 접촉면을 형성하기 위해 사용됩니다.

**징후:**

Tulips 유두 보호대는 수유 중 아기가 젖을 빠는 데 어려움이 있거나, 유두 통증, 민감함이 있을 때 일시적으로 사용하기에 적합합니다.

**금기사항:**

알려진 금기사항은 없습니다.

**사용:**

- 사용하기 전에 항상 물과 비누로 손을 깨끗하게 씻습니다.
- 유두 보호기가 가슴에 더 잘 붙도록 유두 보호기의 접촉면에 모유나 물을 약간 적시거나 라놀린 유두 크림을 바릅니다. 유두 보호기 가장자리를 찾습니다. 유두 보호기를 가슴 중앙에 위치시킵니다. 아기 코가 틈새에 위치하여 엄마의 피부에 닿아야 합니다(그림 1).
- 유두 보호기 가장자리를 다시 찾습니다 (유두 2).

**주의 사항:**

유두 보호대 사용 시 주의 사항

- 사출 반사를 지연시킬 수 있음
- 수유 시 유두 자극이 줄어들어 장기적으로 모유 생산량을 감소시킬 수 있음
- 아기가 유두 보호대 사용에 익숙해질 수 있음.
- 보호기 없이 규칙적으로 모유 수유를 하십시오.

Ardo 사는 유두 보호대를 일시적으로 사용하고 전 문가의 지도를 받을 것을 권장합니다.

이 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

**수동 세척**

첫 사용 전 및 매번 사용 후:
**수동 소독**

- 최소 1분 동안 차가운 수돗물로 헹구십시오.
- 부품은 시판 중인 세제와 온수(+40°C/104°F 미만)로 씻은 후 차가운 수돗물로 다시 헹구십시오. 모든 세제 잔여물이 제거되도록 유의해야 합니다.
- 모든 부품은 청결한 표면에서 공기로 건조하십시오.

**수동 소독**

수동 세척 후 매일 1회

- 수동 세척/변형을 방지하려면 용기에 충분한 물이 있는지 유의하십시오.
- 부품을 5분 동안 끓입니다.
- 부품을 냉각시킨 후 청결한 표면에서 건조하십시오.

세척과 소독 후에는 모든 부품에 균열이나 변형이 없는지 항상 확인하십시오. 손상된 부품은 즉시 폐기하고 교체하십시오.

**폐기:**

위험 폐기를 아님, 지역 규정에 따라 폐기하십시오.

使用说明
**Tulips** 乳头保护罩

**预期用途:**

在哺乳过程中，Tulips 乳头保护罩会在乳头与婴儿口腔之间形成保护性且具有定型作用的接触面。

**适应症：**

Tulips 乳头保护罩适合在哺乳过程中，因出现吮吸问题或乳头疼痛、敏感情况时，作为临时性用具使用。

**禁忌症：**

尚无明确禁忌。

**使用：**